

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 septembre 2005

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales en matière de publicité relative à la chirurgie esthétique

(déposée par Mmes Dominique Tilmans et Josée Lejeune)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 september 2005

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen, wat de reclame voor cosmetische chirurgie betreft

(ingediend door de dames Dominique Tilmans en Josée Lejeune)

RÉSUMÉ

Les auteurs, considérant les dangers d'une publicité mercantile pour la chirurgie esthétique et les actes connexes à celle-ci et constatant que la loi sur les médicaments vient récemment d'interdire tout type de publicité pour les implants de nature esthétique et leur placement, proposent, en application de la loi sur la publicité trompeuse en ce qui concerne les professions libérales de considérer comme telle toute publicité pour la chirurgie esthétique et les actes connexes qui ne mentionnerait pas notamment, les complications et effets secondaires possibles de ces interventions.

SAMENVATTING

De indiensters beseffen dat er aan reclame voor cosmetische chirurgie en de ermee gepaard gaande handelingen gevaren verbonden zijn; bovendien stellen zij vast dat in de geneesmiddelenwet onlangs elke vorm van reclame voor esthetische implantaten en voor de plaatsing ervan verboden is. Met toepassing van de wet betreffende de misleidende reclame inzake vrije beroepen stellen zij daarom voor elke vorm van reclame voor cosmetische chirurgie en de ermee gepaard gaande handelingen als misleidend aan te merken, als met betrekking tot die ingrepen geen melding wordt gemaakt van met name de mogelijke verwickelingen en bijwerkingen.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Chirurgie esthétique : phénomène sociétal et psychologique

L'esthétique en général et la chirurgie esthétique, en particulier, constituent un thème qui revient de manière récurrente dans l'actualité.

Dernièrement, une chaîne de télévision française a lancé une émission de télé-réalité «*Miss Swan*» fondée sur le concept «*Vous ne pouvez pas changer le monde ? Changez de corps !*». Ce jeu provient des États-Unis où, la saison passée, 15 millions de téléspectateurs ont suivi la finale. Il met aux prises 16 jeunes femmes de 25 à 40 ans, enfermées trois mois dans une clinique sans miroir. Leur but: devenir «des femmes au physique de rêve». Les 16 candidates, «mal dans leur peau» subissent des transformations majeures, incluant la chirurgie esthétique. Aux USA, l'émission a séduit 20 000 volontaires prêts à passer sur le billard devant les caméras et à exhiber sans honte leur douloureuse métamorphose.

Dans la continuité de cette idée de «*Télé, fais-moi belle (beau)*», MTV (chaîne américaine) va encore plus loin et a créé l'émission «*I Want a Famous Face*». Chaque semaine, il est proposé à des adolescents de «réaliser leur rêve» en les faisant ressembler à des acteurs ou des actrices connus. Lors d'une récente émission, deux jumeaux boutonneux se sont ainsi «transformés» en Bratt Pitt et Keanu Reeves. Chacun a subi trois interventions pour un résultat des plus douteux.

Ces exemples nous amènent à nous interroger sur les dérives marketing que connaît actuellement la chirurgie esthétique. Ces émissions n'hésitent pas à profiter de la naïveté du public en laissant miroiter des résultats fantastiques. La plupart des personnes sont séduites et ne sont pas conscientes des risques encourus lors de ces interventions qui restent avant tout des interventions chirurgicales.

L'image de la perfection physique est omniprésente dans notre société et est largement reflétée par les médias. Elle est véhiculée par les vedettes et est associée à tous (ou presque) les produits de consommation. Cette exigence de perfection nous ramène indubitablement à la perception que l'on a de soi et nous incite à une comparaison avec l'idéal proposé qui, le plus sou-

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Cosmetische chirurgie: een maatschappelijk en psychologisch verschijnsel

De cosmetiek in het algemeen en de cosmetische chirurgie in het bijzonder vormen een thema dat geregeld de actualiteit haalt.

Onlangs heeft een Franse tv-zender een zogenaamde *reality*-reeks gelanceerd onder de naam «*Miss Swan*». Die is gebaseerd op de opvatting «*Vous ne pouvez pas changer le monde? Changez de corps!*». Het spel is afkomstig uit de VS, waar bij de vorige reeks 15 miljoen kijkers de finale hebben gevolgd. Het confronteert 16 jonge vrouwen van 25 tot 40 jaar, die gedurende 3 maanden worden opgesloten in een ziekenhuis waar geen spiegels zijn. Hun betrachting is «een vrouw met een droomuiterlijk» te worden. De 16 gegadigden, die «zich niet goed in hun vel voelen», ondergaan allerlei ingrijpende veranderingen, waaronder cosmetische chirurgie. In de VS heeft de uitzending 20.000 gegadigden aangetrokken die bereid waren om voor de camera's onder het mes te gaan en schaamteloos hun pijnlijke metamorfose te kijk te stellen.

In de lijn van dat «*Télé, fais-moi belle (beau)*» is MTV (een Amerikaanse omroep) nog verder gegaan: daar heeft men de uitzending «*I Want a Famous Face*» bedacht. Elke week wordt aan jongeren voorgesteld hun droom te verwezenlijken, door ze te laten gelijken op bekende acteurs en actrices. Onlangs heeft een puistige tweeling zich in een uitzending zo laten «ombouwen» tot Brad Pitt en Keanu Reeves. Voor een resultaat van bedenkelijk allooi hebben ze beiden drie ingrepen ondergaan.

Bij dergelijke voorbeelden beginnen wij ons vragen te stellen over ontsprende marketing inzake cosmetische chirurgie. Die programma's deinken er niet voor terug de naïviteit van het publiek uit te buiten door met fantastische resultaten te zwaaïen. De meeste mensen worden verleid en zijn zich niet bewust van de gevaren van die ingrepen, die in de eerste plaats chirurgische ingrepen blijven.

Het beeld van het perfecte uiterlijk is in onze maatschappij alomtegenwoordig en het duikt in de media overal op. Het wordt uitgedragen door de mediafiguren en wordt geassocieerd met (bijna) alle consumptieproducten. Die eis tot volmaaktheid reduceert ons zonder enige twijfel tot de perceptie die we van onszelf hebben en zet ons aan tot een vergelijking

vent, nous est défavorable. Nous recherchons, alors, à nous conformer à ce modèle.

Dans cette démarche, le recours à la chirurgie esthétique constitue un moyen rapide et définitif auquel de plus en plus de personnes ont recours et devient un véritable phénomène de société.

Certains, surtout parmi les femmes jeunes, développent de véritables complexes dus à leur physique: un nez disgracieux, des oreilles décollées, des seins trop gros/petits, etc. Pour d'autres, essentiellement des femmes plus âgées, le désir de mieux-être et le refus d'accepter l'âge du corps, en discordance avec l'âge qu'elles ressentent mentalement sont les principales motivations du recours à la chirurgie esthétique. Les hommes sont également soucieux de leur apparence. Aujourd'hui, deux personnes sur dix qui consultent un chirurgien esthétique sont des hommes. Ils souhaitent essentiellement se faire enlever les poches sous les yeux, lutter contre la calvitie par des implants capillaires ou gommer rides et bourrelets disgracieux.

Cependant, la chirurgie esthétique peut s'avérer être l'unique solution dans les cas où la non-acceptation de l'image de soi entraîne des troubles et souffrances psychologiques, voire psychiatriques, telles que seule la correction esthétique pourra (peut-être) y remédier.

2. Evaluer les risques

La chirurgie esthétique est une discipline médicale qui renferme le pire comme le meilleur, des charlatans préférant le commerce à l'éthique médicale et des spécialistes qualifiés travaillant dans les règles de l'art.

Il faut rappeler que les interventions telles que liftings, liposuccions, réductions ou corrections mammaires, etc. ne sont jamais des actes anodins mais des actes chirurgicaux et que, comme tout acte chirurgical, ils comportent des risques qu'il convient de bien mesurer avant de se décider.

Ces pratiques présentent, en outre, des risques plus spécifiques:

- les conséquences graves et irréparables en cas d'échec de l'intervention sans la justification du risque encouru par la nécessité thérapeutique, (la paralysie faciale suite à une injection de botox, la reconstruction ratée d'un nez, etc.);

met het voorgehouden ideaal, dat meestal niet in ons voordeel pleit. Het gevolg is dat we ons aan dat beeld willen conformeren.

De cosmetische chirurgie vormt daartoe een snelle en definitieve weg waarvoor almaar meer mensen kiezen, en wordt zo een echt maatschappelijk verschijnsel.

Sommigen, vooral jonge vrouwen, ontwikkelen echt complexen als gevolg van hun uiterlijk: een hoekige neus, flaporen, te kleine of te grote borsten enzovoort. Voor anderen, vooral oudere vrouwen, vormt het verlangen naar «beter-zijn» en de weigering om de discrepantie tussen de fysieke en de mentale leeftijd van het lichaam te aanvaarden de motivatie om voor cosmetische chirurgie te kiezen. Ook mannen zijn bezorgd om hun uiterlijk. Twee op de tien personen die een plastisch chirurg raadplegen, zijn van het mannelijk geslacht. Zij wensen vooral de wallen onder hun ogen te laten verwijderen, hun kaalheid door haartransplantatie te verbergen of ontsierende rimpels en vetplooien te laten verdwijnen.

Toch kan cosmetische chirurgie de enige oplossing blijken te zijn, als het zelfbeeld niet wordt aanvaard en dit leidt tot psychisch lijden en psychische storingen, of zelfs psychiatrische aandoeningen, waaraan (wellicht) alleen met een cosmetische correctie iets valt te doen.

2. Risico's evalueren

Cosmetische chirurgie is een medische discipline die twee uitersten inhoudt: charlatans die commercie verkiezen boven medische ethiek, en bekwame specialisten die volgens de regels van de kunst werken.

Men mag niet vergeten dat ingrepen zoals een lifting, een liposuctie, een borstvergroting of -verkleining nooit onschuldige ingrepen zijn, maar chirurgische handelingen en dat die zoals alle chirurgisch ingrepen gevaren inhouden die men goed moeten worden ingeschat vóór men ertoe besluit.

Aan die praktijken zijn bovendien meer specifieke gevaren verbonden:

- de ernstige en onherstelbare gevolgen als de ingreep mislukt, zonder dat het gelopen gevaar door een therapeutische noodzaak wordt verantwoord (gelaatsverlamming als gevolg van een insputing met botox, een mislukte neusreconstructie enzovoort);

- les effets secondaires liés à l'utilisation de certains produits (botox) ou à l'implantation de corps nouveaux et, plus particulièrement, le risque présenté par les nouveaux produits «miracles» accueillis comme la tendance à la mode et pour lesquels on ne dispose pas du recul nécessaire pour juger de leur dangerosité;

- le coût, parfois prohibitif, des interventions qui intensifie d'autant plus l'importance de la qualité de l'information sur celles-ci;

- le risque inhérent à la non-qualification de certains acteurs et l'inadéquation entre la technique utilisée et le résultat escompté;

- la complexité particulière des litiges en responsabilité civile en cas d'échec: obligation de moyen et non de résultat à charge du praticien.

3. Le rôle de la publicité

L'engouement pour cette pratique médicale est encore accentué par la publicité spectaculaire qui met en scène les photos «avant/après» des interventions et à laquelle n'hésitent pas à recourir certains praticiens. Le plus souvent, ces publicités sont trompeuses, elles ne mentionnent pas de manière précise et complète tous les éléments qui permettent de caractériser les services proposés, plus particulièrement les résultats inattendus et les effets secondaires. Une réglementation stricte de la publicité dans ce domaine répondra dès lors au souci des praticiens en chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique reconnus. Elle permettra de favoriser, pour la majeure partie des actes de chirurgie plastique et esthétique, l'intervention de spécialistes qualifiés travaillant dans les règles de l'art et dans les cadres adéquats et équipés pour répondre aux complications.

4. Réglementations existantes

Actuellement, plusieurs dispositions visant la publicité coexistent dans notre législation sans, toutefois, régler de manière complète la publicité pour la chirurgie esthétique et ses actes connexes:

- l'article 127 de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 réglemente la publicité relative aux prestations remboursables. Or, dans son article 34, la même loi précise que l'assurance soins de santé n'intervient pas, en principe, dans les prestations accomplies dans un but esthétique.

- de bijwerkingen als gevolg van het gebruik van bepaalde producten (botox) of implantaten, en meer bepaald het gevaar van nieuwe «mirakel»-producten die als «trendy» worden voorgesteld en waarbij de mogelijke risico's nog aan het licht moeten komen;

- de, soms peperdure, kosten van de ingrepen, die de kwaliteit van de informatie erover des te belangrijker maken;

- het gevaar dat het gevolg is van een gebrek aan scholing van bepaalde practici en de discrepantie tussen de gebruikte techniek en het verwachte resultaat;

- de bijzonder ingewikkelde geschillen inzake burgerlijke aansprakelijkheid bij mislukking: middelenverplichting en geen resultaatsverplichting bij de practicus.

3. De rol van reclame

De geestdrift voor die medische praktijk wordt nog opgevoerd door spectaculaire reclame met foto's vóór en na de ingreep, die sommige practici zonder aarzelen aanwenden. Meestal is die reclame misleidend en geeft ze niet precies en volledig alle elementen aan waarmee men de aangeboden diensten kan plaatsen, in het bijzonder de onverwachte gevolgen en de bijwerkingen. Een strikte reglementering van de reclame op dat vlak zal daarom tegemoet komen aan de betrachting van de erkende plastische, reconstructieve en cosmetische chirurgen. Het zal daardoor ook mogelijk worden voor de meeste plastische en cosmetische chirurgische ingrepen de interventie te begunstigen van gekwalificeerde specialisten, die werken volgens de regels van de kunst en in een kader dat geschikt en uitgerust is om op verwickelingen een antwoord te bieden.

4. Bestaande regelgevingen

Momenteel bestaan in onze wetgeving verscheidene bepalingen naast elkaar die betrekking hebben op de reclame, zonder dat ze evenwel de reclame voor cosmetische chirurgie en de ermee samenhangende handelingen volledig regelen:

- artikel 127 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, regelt de reclame voor de terugbetaalbare prestaties. Artikel 34 van diezelfde wet preciseert evenwel dat de verzekering voor geneeskundige verzorging in beginsel niet in enige tegemoetkoming voorziet voor prestaties die met een esthetisch (lees: cosmetisch) doel werden verricht.

Ces dernières ne sont donc pas visées par l'interdiction de publicité;

– la publicité relative aux médicaments est également soumise à des restrictions, prévues par la loi du 16 mars 1964 sur les médicaments dans son article 9. Cependant n'est visée par cette loi que la publicité relative à l'utilisation de certaines substances ou compositions qui sont considérées comme des médicaments dans le cadre des interventions esthétiques;

– la loi relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé du 27 avril 2005 modifie la loi sur les médicaments précitée en insérant un § 4 dans l'article 9 qui interdit à toute personne physique ou morale de faire de la publicité destinée au public pour les dispositifs médicaux implantables; il est également interdit de faire de la publicité pour les actes consistant à poser ou à implanter ces dispositifs médicaux;

– la loi relative aux droits du patient du 22 août 2002 prévoit dans son article 7 que le patient a droit, de la part du praticien professionnel, à toutes les informations qui le concernent et peuvent lui être nécessaires pour comprendre son état de santé et son évolution probable. L'article 8 prévoit, en outre, que les informations à fournir concernent, notamment, l'objectif, la nature, le degré d'urgence, la durée, la fréquence, les contre-indications, les effets secondaires et les risques inhérents à l'intervention et pertinents pour le patient, les soins de suivi, les alternatives possibles et les répercussions financières.

Le Code de déontologie médical du Conseil national de l'Ordre des médecins précise que les informations données aux patients doivent être claires, conformes à la réalité, objectives, pertinentes, vérifiables et discrètes. Elles ne peuvent en aucun cas être trompeuses ni comparatives.

La récente Charte éthique adoptée par la Société belge de Chirurgie plastique reconstructrice et esthétique prévoit que les membres de cette société s'engagent à informer clairement les patients des bénéfices mais aussi des limites et des risques des opérations envisagées.

Il faut également noter que la France est active en la matière. Elle propose notamment de soumettre à une accréditation les praticiens qui désirent pratiquer la chirurgie esthétique, accréditation, entre autres, subordonnée à l'engagement de mettre fin à toute publicité en

Laatstgenoemde prestaties vallen dus niet onder het reclameverbod;

– de reclame voor geneesmiddelen is tevens onderworpen aan een aantal beperkingen, omschreven in artikel 9 van de geneesmiddelenwet van 16 maart 1964. Die wet is evenwel alleen van toepassing op de reclame voor het gebruik van bepaalde substanties of samenstellingen die als geneesmiddelen worden beschouwd in het raam van cosmetische ingrepen;

– de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid wijzigt voormelde geneesmiddelenwet door in artikel 9 ervan een § 4 in te voegen die iedere natuurlijke of rechtspersoon verbiedt voor het publiek bestemde reclame te maken voor implanteerbare medische hulpmiddelen; tevens wordt voorzien in een verbod op daden die erin bestaan die medische implanteerbare hulpmiddelen te plaatsen of in te planten;

– artikel 7 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt bepaalt dat de patiënt, tegenover de beroepsbeoefenaar, recht heeft op alle hem betreffende informatie die nodig is om inzicht te krijgen in zijn gezondheidstoestand en de vermoedelijke evolutie ervan. Artikel 8 bepaalt bovendien dat de inlichtingen die de patiënt moeten worden verstrekt, met name betrekking hebben op het doel, de aard, de graad van urgentie, de duur, de frequentie, de voor de patiënt relevante tegenaanwijzingen, nevenwerkingen en risico's verbonden aan de ingreep, de nazorg, de mogelijke alternatieven en de financiële gevolgen.

De code van geneeskundige plichtenleer van de Orde van geneesheren preciseert dat de aan de patiënt verstrekte informatie duidelijk, werkelijkheidsgetrouw, objectief, relevant, verifieerbaar, discreet en duidelijk moet zijn. De informatie mag in geen enkel geval misleidend of vergelijkend zijn.

Het recente ethisch handvest dat door de Belgische Vereniging voor Plastische, Reconstructieve en Esthetische Chirurgie is aangenomen, bepaalt dat de leden van de vereniging zich ertoe verbinden de patiënten duidelijk te informeren over de voordelen, maar ook over de beperkingen en de risico's van de geplande ingrepen.

Er zij tevens op gewezen dat Frankrijk zich terzake niet onbetuigd laat. Dat land stelt met name voor de beroepsbeoefenaars die de plastische chirurgie wensen uit te oefenen, te onderwerpen aan een erkenning die gekoppeld is aan het engagement een einde te

cours, directe ou indirecte, sous quelque forme que ce soit, en faveur des activités de chirurgie esthétique.

5. Nécessité d'une intervention législative

Au vu du contexte psycho-sociétal dans lequel s'inscrit la pratique de la chirurgie esthétique, les conséquences médicales de celle-ci et l'absence de réglementation complète en matière de publicité, les auteurs proposent de suppléer à cette lacune et de réguler de manière globale le problème de la publicité relative à ces pratiques.

Ils préconisent, dans le cadre de la chirurgie esthétique, de définir comme trompeuse et donc interdite, toute publicité ne qui ne fait pas état de la qualification du praticien, des dangers, effets secondaires possibles et des résultats réalistes qui peuvent être attendus des interventions pratiquées. En effet, par essence, une publicité qui omet ces éléments est trompeuse, elle n'informe pas de manière complète les patients. Ce caractère trompeur est particulièrement dangereux dans la mesure où cette publicité joue un rôle actif sur les comportements des patients dans un domaine qui reste une pratique médicale et est comme tel susceptible de mettre la santé publique en péril.

Ils proposent d'insérer cette définition dans un article 5bis de la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales. Cette disposition va plus loin que l'article 5 existant dès lors qu'en matière de chirurgie esthétique, elle n'impliquera pas pour qualifier une publicité de trompeuse, l'examen de la correction de ces mentions lorsqu'elles existent ni l'estimation du caractère essentiel de l'omission de celles-ci ou encore l'examen de la portée de ces informations sur le comportement économique du patient. Elle instaure l'obligation directe de les mentionner. A défaut, la publicité est considérée automatiquement comme trompeuse et est donc interdite.

Pour qu'une mesure d'interdiction soit effectivement appliquée, il convient de l'assortir d'une sanction. Les auteurs proposent dès lors de compléter à cet effet les mesures relatives aux sanctions pénales prévues dans la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance ce qui concerne les professions libérales.

making in every running, direct or indirect conducted advertisement, in which form also, in favour of the activities of plastic surgery.

5. Noodzaak van een wetgevend initiatief

Gelet op de psycho-sociale context waarin de praktijk van de plastische chirurgie uitvoering krijgt, op de medische gevolgen ervan en op het ontbreken van een volledige regelgeving inzake reclame, stellen de indiensters voor die leemte weg te werken en het probleem inzake de reclame voor die praktijken op een alomvattende wijze te regelen.

Zij pleiten ervoor om, in het raam van de plastische chirurgie, alle reclame die geen melding maakt van de beroepsbekwaamheid van de beroepsbeoefenaar, van de gevaren, de mogelijke bijwerkingen en van de resultaten die, realistisch gesproken, van de uitgevoerde ingrepen kunnen worden verwacht, als misleidend aan te merken en bijgevolg te verbieden. Reclame die deze elementen niet vermeldt is immers per definitie misleidend, ze verstrekt de patiënten geen volledige informatie. Dat misleidende aspect is bijzonder gevaarlijk aangezien die reclame actief inwerkt op de wijze waarop de patiënten zich gedragen in een domein dat een medische praktijk blijft en als zodanig de volksgezondheid in gevaar kan brengen.

De indiensters stellen voor die definitie in te voegen in een artikel 5bis van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen. Deze bepaling gaat verder dan het vigerende artikel 5 aangezien op het vlak van de cosmetische chirurgie de volgende regeling zal gelden: om reclame als misleidend aan te merken zal het niet volstaan die vermeldingen – zo ze al bestaan – op hun juistheid te toetsen, na te gaan in hoeverre de weglating ervan op essentiële punten betrekking heeft, of in welke mate die informatie het economische gedrag van de patiënt beïnvloedt. Die bepaling voert de rechtstreekse verplichting in die gegevens te vermelden. Zo niet, wordt de reclame automatisch als misleidend beschouwd en wordt ze dus verboden.

Opdat een verbodsbepaling *de facto* kan worden toegepast, moet ook in een straf worden voorzien. De indiensters stellen derhalve een aanvulling voor van de de maatregelen met betrekking tot de strafrechtelijke straffen, waarin de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen voorziet.

De manière à assurer la cohérence des sanctions en matière de publicité concernant la chirurgie esthétique, les auteurs reprennent le principe prévu par la loi sur les médicaments en matière de publicité pour les dispositifs médicaux implantables, dont l'interdiction a été récemment insérée dans l'article 9 de cette loi par la loi sur la maîtrise du budget de la santé du 27 avril 2005. Alternativement ou cumulativement une peine de prison et une peine d'amende sont prévues.

Cependant, dans le souci d'une peine d'amende proportionnée aux bénéfices retirés par les contrevenants, les montants d'amendes prévus sont actualisés et alignés sur les montants requis dans le cadre des sanctions prévues par la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales.

Dominique TILMANS (MR)
Josée LEJEUNE (MR)

Ter wille van de samenhang met de straffen wat de reclame voor de plastische chirurgie betreft, nemen de indiensters het beginsel over, waarin de geneesmiddelenwet op het stuk van de reclame voor implanteerbare medische hulpmiddelen voorziet en waarvan het verbod recent in artikel 9 van die wet werd ingevoegd door de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid. Alternierend dan wel cumulatief wordt in een gevangenisstraf en in een geldboete voorzien.

Teneinde evenwel te voorzien in een geldstraf die in verhouding staat tot de door de overtreders opgestreken winsten, worden de opgelegde geldboetes geactualiseerd en afgestemd op de bedragen die worden gevorderd in het raam van de straffen, omschreven in de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Il est inséré dans la loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales un article 5*bis*, libellé comme suit:

«Art. 5*bis*. — Constitue en tout cas une publicité trompeuse celle qui, relative à la chirurgie esthétique ou à des interventions à visée esthétique, telle qu'injection ou infiltration, ne mentionne pas de manière précise et complète au sens de l'article 5, alinéa 1^{er}, 1°, en ce compris la qualification du praticien chargé de l'intervention, les résultats qui peuvent être attendus, les possibles complications ou effets secondaires; l'absence de ces mentions constituant en tout état de cause une omission d'informations essentielles au sens de l'article 5, alinéa 2.».

Art. 3

L'article 25 de la même loi est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

«Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 250 à 10.000 EUR ou d'une de ces peines seulement, ceux qui commettent une infraction à l'article 5*bis*.».

7 juin 2005

Dominique TILMANS (MR)
Josée LEJEUNE (MR)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt aan aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen wordt een artikel 5*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 5*bis*. — Misleidende reclame is in elk geval reclame die betrekking heeft op cosmetische chirurgie of op ingrepen met een cosmetisch oogmerk, zoals injectie of infiltratie, die niet nauwkeurig en volledig in de zin van artikel 5, eerste lid, 1°, dus met inbegrip van de hoedanigheid van de met de ingreep belaste practicus, melding maakt van de te verwachten resultaten, de mogelijke verwikkelingen of nevenwerkingen, waarbij het ontbreken van die vermeldingen in elk geval geldt als een weglating van essentiële inlichtingen in de zin van artikel 5, tweede lid.».

Art. 3

Artikel 25 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

«Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van 250 tot 10.000 EUR of met een van deze straffen alleen, worden gestraft zij die artikel 5*bis* overtreden.».

7 juni 2005

TEXTE DE BASE

Loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales

Chapitre II. De la publicité trompeuse et comparative

Art. 5

Pour déterminer si une publicité est trompeuse, il est tenu compte de tous ses éléments et notamment de ses indications concernant:

1° les caractéristiques des biens ou services, telles que leur disponibilité, leur nature, leur exécution, leur composition, le mode et la date de fabrication ou de prestation, leur caractère approprié, leurs utilisations, leur quantité, leurs spécifications, leur origine géographique ou commerciale, les résultats qui peuvent être attendus de leur utilisation, les résultats et les caractéristiques essentielles des tests ou contrôles effectués sur les biens ou les services;

2° le prix ou son mode d'établissement et les conditions de fourniture des biens ou de prestation des services;

3° la nature, les qualités et les droits de l'annonceur, tels que son identité et son patrimoine, ses qualifications et ses droits de propriété industrielle, commerciale ou intellectuelle ou les prix qu'il a reçus et ses distinctions.

En outre, il sera tenu compte des omissions d'informations essentielles relatives aux points 1°, 2° et 3° du premier alinéa.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 2 août 2002 relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative, aux clauses abusives et aux contrats à distance en ce qui concerne les professions libérales

Chapitre II. De la publicité trompeuse et comparative

Art. 5

Pour déterminer si une publicité est trompeuse, il est tenu compte de tous ses éléments et notamment de ses indications concernant:

1° les caractéristiques des biens ou services, telles que leur disponibilité, leur nature, leur exécution, leur composition, le mode et la date de fabrication ou de prestation, leur caractère approprié, leurs utilisations, leur quantité, leurs spécifications, leur origine géographique ou commerciale, les résultats qui peuvent être attendus de leur utilisation, les résultats et les caractéristiques essentielles des tests ou contrôles effectués sur les biens ou les services;

2° le prix ou son mode d'établissement et les conditions de fourniture des biens ou de prestation des services;

3° la nature, les qualités et les droits de l'annonceur, tels que son identité et son patrimoine, ses qualifications et ses droits de propriété industrielle, commerciale ou intellectuelle ou les prix qu'il a reçus et ses distinctions.

En outre, il sera tenu compte des omissions d'informations essentielles relatives aux points 1°, 2° et 3° du premier alinéa.

Art. 5bis

Constitue en tout cas une publicité trompeuse celle qui, relative à la chirurgie esthétique ou à des interventions à visée esthétique, telle qu'injection ou infiltration, ne mentionne pas de manière précise et complète au sens de l'article 5, alinéa 1^{er}, 1°, en ce compris la qualification du praticien chargé de l'intervention, les résultats qui peuvent être attendus, les possibles complications ou effets se-

BASISTEKST

Wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen

Hoofdstuk II. Misleidende en vergelijkende reclame

Art. 5

Om uit te maken of reclame misleidend is, worden alle gegevens ervan, en met name de aanduidingen omtrent de volgende punten, in aanmerking genomen:

1° de kenmerken van de goederen of diensten, zoals beschikbaarheid, aard, uitvoering, samenstelling, procédé en datum van fabricage of levering, geschiktheid voor het gebruik, gebruiksmogelijkheden, hoeveelheid, specificatie, geografische of commerciële herkomst, van het gebruik te verwachten resultaten, de uitslagen en essentiële eigenschappen van de tests van of controles op de goederen of diensten;

2° de prijs of de wijze van prijsberekening, alsmede de voorwaarden waaronder de goederen worden geleverd of de diensten worden verleend;

3° de hoedanigheid, kwalificaties en rechten van de adverteerder, zoals zijn identiteit en zijn vermogen, zijn bekwaamheden en zijn industriële, commerciële of intellectuele eigendomsrechten of zijn bekroningen en onderscheidingen.

Daarenboven wordt rekening gehouden met het weglaten van essentiële inlichtingen over de punten 1°, 2° en 3° van het eerste lid.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wet van 2 augustus 2002 betreffende de misleidende en vergelijkende reclame, de onrechtmatige bedingen en de op afstand gesloten overeenkomsten inzake de vrije beroepen

Hoofdstuk II. Misleidende en vergelijkende reclame

Art. 5

Om uit te maken of reclame misleidend is, worden alle gegevens ervan, en met name de aanduidingen omtrent de volgende punten, in aanmerking genomen:

1° de kenmerken van de goederen of diensten, zoals beschikbaarheid, aard, uitvoering, samenstelling, procédé en datum van fabricage of levering, geschiktheid voor het gebruik, gebruiksmogelijkheden, hoeveelheid, specificatie, geografische of commerciële herkomst, van het gebruik te verwachten resultaten, de uitslagen en essentiële eigenschappen van de tests van of controles op de goederen of diensten;

2° de prijs of de wijze van prijsberekening, alsmede de voorwaarden waaronder de goederen worden geleverd of de diensten worden verleend;

3° de hoedanigheid, kwalificaties en rechten van de adverteerder, zoals zijn identiteit en zijn vermogen, zijn bekwaamheden en zijn industriële, commerciële of intellectuele eigendomsrechten of zijn bekroningen en onderscheidingen.

Daarenboven wordt rekening gehouden met het weglaten van essentiële inlichtingen over de punten 1°, 2° en 3° van het eerste lid.

Art. 5bis

Misleidende reclame is in elk geval reclame die betrekking heeft op cosmetische chirurgie of op ingrepen met een cosmetisch oogmerk, zoals injectie of infiltratie, die niet nauwkeurig en volledig in de zin van artikel 5, eerste lid, 1°, dus met inbegrip van de hoedanigheid van de met de ingreep belaste practicus, melding maakt van de te verwachten resultaten, de mogelijke verwikkelingen of neven-

Chapitre VI. Des sanctions pénales

Art. 25

Sont punis d'une amende de 250 à 10.000 EUR, ceux qui commettent une infraction aux dispositions suivantes, relatives aux contrats conclus à distance:

1° les articles 12, alinéa 1^{er}, 6° et 13, 2°;

2° l'article 17, § 1^{er}.

Art. 26

Sont punis d'une amende de 1000 à 20.000 EUR, ceux qui ne se conforment pas à ce que dispose un jugement ou un arrêt rendu en vertu des articles 18 ou 21 à la suite d'une action en cessation.

Sans préjudice des règles habituelles en matière de récidive, la peine prévue au premier alinéa est doublée en cas d'infraction visée au premier alinéa, intervenant dans les cinq ans à dater d'une condamnation coulée en force de chose jugée prononcée du chef de la même infraction.

conclaires; l'absence de ces mentions constituant en tout état de cause une omission d'informations essentielles au sens de l'article 5, alinéa 2.¹

Chapitre VI. Des sanctions pénales

Art. 25

Sont punis d'une amende de 250 à 10.000 EUR, ceux qui commettent une infraction aux dispositions suivantes, relatives aux contrats conclus à distance:

1° les articles 12, alinéa 1^{er}, 6° et 13, 2°;

2° l'article 17, § 1^{er}.

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 250 à 10.000 EUR ou d'une de ces peines seulement, ceux qui commettent une infraction à l'article 5bis.²

Art. 26

Sont punis d'une amende de 1000 à 20.000 EUR, ceux qui ne se conforment pas à ce que dispose un jugement ou un arrêt rendu en vertu des articles 18 ou 21 à la suite d'une action en cessation.

Sans préjudice des règles habituelles en matière de récidive, la peine prévue au premier alinéa est doublée en cas d'infraction visée au premier alinéa, intervenant dans les cinq ans à dater d'une condamnation coulée en force de chose jugée prononcée du chef de la même infraction.

¹ Art. 2

² Art. 3

Hoofdstuk VI. Strafbepalingen

Art. 25

Met geldboete van 250 tot 10.000 EUR worden gestraft, zij die de volgende bepalingen inzake op afstand gesloten overeenkomsten overtreden:

1° de artikelen 12, eerste lid, 6°, en 13, 2°;

2° het artikel 17, § 1.

Art. 26

Met geldboete van 1000 tot 20.000 EUR worden gestraft, zij die de beschikkingen niet naleven van een vonnis of arrest gewezen krachtens de artikelen 18 of 21, als gevolg van een vordering tot staking.

Onverminderd de toepassing van de gewone regelen inzake herhaling wordt de in het eerste lid bepaalde straf verdubbeld wanneer een in het eerste lid bedoelde inbreuk zich voordoet binnen vijf jaar na een in kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens dezelfde inbreuk.

werkingen, waarbij het ontbreken van die vermeldingen in elk geval geldt als een weglating van essentiële inlichtingen in de zin van artikel 5, tweede lid.¹

Hoofdstuk VI. Strafbepalingen

Art. 25

Met geldboete van 250 tot 10.000 EUR worden gestraft, zij die de volgende bepalingen inzake op afstand gesloten overeenkomsten overtreden:

1° de artikelen 12, eerste lid, 6°, en 13, 2°;

2° het artikel 17, § 1.

Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van 250 tot 10.000 EUR of met een van deze straffen alleen, worden gestraft zij die artikel 5*bis* overtreden.²

Art. 26

Met geldboete van 1000 tot 20.000 EUR worden gestraft, zij die de beschikkingen niet naleven van een vonnis of arrest gewezen krachtens de artikelen 18 of 21, als gevolg van een vordering tot staking.

Onverminderd de toepassing van de gewone regelen inzake herhaling wordt de in het eerste lid bepaalde straf verdubbeld wanneer een in het eerste lid bedoelde inbreuk zich voordoet binnen vijf jaar na een in kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens dezelfde inbreuk.

¹ Art. 2

² Art. 3